



ID:

Valeo Name:

<u>Personal Data Collection Consent Form</u>	<u>استمارة قبول الموظف لجمع البيانات الشخصية</u>
<p>• <u>Personal Data collection, retention & disclosure</u></p> <p>Valeo Internal Automotive Software Egypt L.L.C (the “Company”) may, where necessary or required by law, collect, process, retain and store your personal data, which is voluntarily disclosed and provided to the Company (the “Personal Data”) in the course of your appointment/employment therewith, for as long as is necessary to fulfil the purposes for which such Personal Data was collected.</p> <p>Personal Data, mentioned in this form, refers to:</p> <ul style="list-style-type: none">- Identification information.- contact information- information about your career/ employment- information about your salary and benefits- information about the monitoring of your career, performance and training- details on communications and documents- health, safety, risk management: data on health and physical limitations for carrying out certain tasks, accidents- images, face, fingerprints and body imprints- registration numbers for access to car parks- to locate employees who are travelling to provide assistance. <p>The Company identifies various core purposes for which it collects and uses Personal Data about employees, where permitted by law, accordingly, and in light of the legal obligation imposed on the Company to keep records of the data and information of its employees in their employment files therewith, the Company collects, stores, retains or processes the Personal Data for the following main purposes:</p> <ul style="list-style-type: none">- Corporate directory- Performance evaluation and annual evaluation	<p>• <u>جمع وحفظ البيانات الشخصية والإفصاح عنها:</u></p> <p>يحق لشركة فاليو انترنال اوتوموتيف سوفتوار ايجيب (ش.ذ.م.م) ("الشركة")، في حال كان ذلك ضرورياً أو تنفيذاً لأحكام القانون، جمع ومعالجة وتخزين والاحتفاظ بالبيانات الشخصية الخاصة بكم، والتي يتم الكشف عنها من قبل سيادتكم إلى الشركة ("البيانات الشخصية") في إطار عملكم بها، طالما كان ذلك ضرورياً لتحقيق الأغراض التي تم جمع هذه البيانات الشخصية من أجلها.</p> <p>البيانات الشخصية – الموضحة في هذه الاستمارة – تشمل البيانات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none">- البيانات الخاصة بالتعرف على الهوية- بيانات الاتصال- البيانات الخاصة بالوظيفة/التعيين- البيانات الخاصة بالأجر والمزايا- البيانات الخاصة بمتابعة الوظيفة والأداء والتدريب الخاصين بك- البيانات الخاصة بالمستندات والوثائق والاتصالات- البيانات الخاصة بالصحة والسلامة وإدارة الأزمات والمخاطر : تشمل تلك البيانات المعلومات المتعلقة بالقيود الصحية والجسدية التي تمنع من أداء الوظيفة، والحوادث- الصور وبصمات الوجه والأصابع والجسد- أرقام التسجيل الخاصة بدخول مواقف السيارات- تحديد الموظفين المسافرين إلى الخارج لتقديم الخدمات والمساعدة <p>كما تحدد الشركة العديد من الأغراض والأهداف الأساسية التي تقوم من أجلها بجمع واستخدام البيانات الشخصية الخاصة بموظفيها، وفقاً لأحكام القانون. وبالتالي، وفي ضوء التزام الشركة القانوني بالاحتفاظ بسجلات تحتوي على البيانات والمعلومات الخاصة بموظفيها في ملفات التوظيف الخاصة بهم لديها، فإن الشركة تقوم بجمع البيانات الشخصية الخاصة بكم أو تخزينها أو الاحتفاظ بها أو معالجتها، وذلك لتحقيق الأغراض والأهداف الرئيسية التالية:</p> <ul style="list-style-type: none">- إدارة الشركة- تقييم الأداء والتقييم السنوي

<ul style="list-style-type: none"> - Employee training - Career management - Time management - Trip and insurance management and safety - Fight against fraud - Payroll - Recruitment - Remuneration and benefits - Document storage and management - Computer surveillance - Health - Biometric identification systems - Conventions, Valeo events, international meetings, international trade fairs <p>In this context, the Company undertakes to treat your Personal Data collected and processed, according to this form, in strict confidential and secured manner, and that it shall process such Personal Data in line with the provisions of the enforced laws in Egypt, specifically, the Personal Data Protection Law No. 151 of 2020 (the "DPL").</p> <p>The Company, further, undertakes not to reveal or otherwise disclose your Personal Data to any external body or third party, unless:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. it has obtained your explicit consent; 2. it is under either a legal obligation or any other duty to do so; or 3. the Personal Data is disclosed to any agent, contractor, service provider, professional adviser or any other person under a duty of confidentiality towards the Company. You signature on this form confirms your consent on sharing your Personal Data to the parties mentioned herein, where necessary, in the course of performing their duties towards the Company. <ul style="list-style-type: none"> • <u>Transfer of Personal Data outside Egypt</u> <p>Your Personal Data may be shared amongst the Company's affiliates or mother company abroad, solely for the administration of human resources, payroll, training</p>	<ul style="list-style-type: none"> - تدريب الموظفين - الإدارة الوظيفية والمهنية - إدارة الوقت - إدارة الرحلات والتأمين والسلامة - محاربة الغش والفساد - كشف المرتبات - التعيين واستقطاب الموظفين - تحديد المزايا والمكافآت - إدارة وحفظ المستندات والوثائق - المراقبة عن طريق الحاسب الآلي - الصحة - أنظمة التعرف البيومترية - الاتفاقيات والأحداث والفعاليات الخاصة بالشركة والاجتماعات الدولية والمعارض التجارية الدولية > <p>وفي هذا السياق، تتعهد الشركة بمعالجة بياناتكم الشخصية التي تم جمعها وتسجيلها لديها - وفقاً لهذه الاستمارة - بطريقة سرية وأمنة تماماً، كما تتعهد بأن تقوم بمعالجة تلك البيانات الشخصية بما يتماشى مع أحكام القوانين المعمول بها في جمهورية مصر العربية، وعلى الأخص، قانون حماية البيانات الشخصية رقم 151 لسنة 2020 ("قانون حماية البيانات").</p> <p>كما تتعهد الشركة بعدم الكشف أو الإفصاح عن بياناتكم الشخصية لأية جهة خارجية أو للغير، إلا في حال حدوث أي من الحالات الموضحة أدناه:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. الحصول على موافقتكم الصريحة على ذلك الإفصاح. 2. في حال كان هناك التزام قانوني على الشركة للقيام بذلك الإفصاح. 3. الإفصاح عن تلك البيانات الشخصية إلى أي وكيل أو متعاقد أو مقدم خدمات أو مقدم استشارات أو أي طرف آخر يتعاقد مع الشركة ويكون ملزم بالحفاظ على سرية تلك البيانات التي يتم الإفصاح عنها إليه في إطار تقديمه للخدمات إلى الشركة. ويعتبر توقيعكم على هذه الاستمارة بمثابة موافقتكم الصريحة على مشاركة البيانات الشخصية الخاصة بكم مع الأطراف الموضحة في هذا البند، في حال كان ذلك ضرورياً لتقديم الخدمات إلى الشركة. <ul style="list-style-type: none"> • <u>نقل البيانات الشخصية خارج جمهورية مصر العربية:</u> <p>قد تحتاج الشركة إلى مشاركة بياناتكم الشخصية مع الشركات التابعة لها أو الشركة الأم في الخارج، وذلك بهدف إدارة الموارد البشرية، والأجور، والتدريب، والإداء، والتقييم، والترشح، والترحيل/الاغتراب، بالإضافة إلى إدارة الرحلات والأمن، وإدارة موارد تكنولوجيا المعلومات، والاستفسارات أو</p>
--	---

<p>performance, evaluation, candidacy, expatriation, management of trips and security and the management of IT resources, internal inquiries or tests, noting that, such Personal Data is transferred to another country which provides the same level of protection to the Personal Data, as such provided by the DPL.</p> <p>In certain circumstances, and where permitted by the law, the foregoing disclosures may require that the Personal Data be transferred to parties located in countries which do not offer the same level of data protection as provided by the DPL. In such case, the Company will obtain your prior explicit written consent on such transfer.</p> <p>● Complaints</p> <p>Should you have any queries relating to the processing of your Personal Data, you may contact the Data Protection Officer of the Company.</p> <p>For more information on how your privacy is protected, please consult our Data Protection Compliance Program.</p> <p>Valeo Ethics and Compliance Portal</p> <p>https://smartworkplace.apps.valeo.com/ethics-and-compliance-portal/valeo-data-protection-program-2</p> <p>The consent given in this Form applies to all your Personal Data provided and disclosed to the Company, whatsoever its nature, and including your Sensitive Personal Data, as from now on.</p> <p>By signing this form, you give your consent to the Company to collect and process your Personal Data, subject to the terms and conditions clarified hereinabove.</p> <p>Name of the employee:</p> <p>Position:</p> <p>Date:</p> <p>Signature:</p>	<p>الاختبارات الداخلية، مع العلم أنه في تلك الحالة، يتم نقل تلك البيانات الشخصية إلى دولة أخرى توفر نفس مستوى الحماية الذي يوفره قانون حماية البيانات للبيانات الشخصية الخاصة بكم.</p> <p>إلا أنه في بعض الأحيان، قد تتطلب عمليات الكشف عن البيانات الشخصية - الموضحة أعلاه - نقل البيانات الشخصية إلى أطراف أخرى تتواجد في بلدان لا توفر نفس مستوى الحماية للبيانات الشخصية الذي يوفره قانون حماية البيانات، ففي مثل تلك الحالة، سوف تحصل الشركة على موافقتكم الكتابية الصريحة والمسبقة على مثل هذا النقل لبياناتكم الشخصية، على أن يتم ذلك كله وفقاً لأحكام القانون.</p> <p>● الشكاوى:</p> <p>في حال كان لديكم أية استفسارات تتعلق بجمع ومعالجة بياناتكم الشخصية، يمكنكم التواصل مع مسئول حماية البيانات الشخصية بالشركة.</p> <p>ولمزيد من المعلومات حول كيفية حماية بياناتكم الشخصية وخصوصياتكم، يمكنكم مراجعة البرنامج الخاص بالشركة والمتعلق بحماية البيانات الشخصية.</p> <p>الرابط الخاص بلانحة الأخلاقيات والامتثال للقوانين الخاصة بالشركة</p> <p>https://smartworkplace.apps.valeo.com/ethics-and-compliance-portal/valeo-data-protection-program-2</p> <p>تشمل موافقتكم على هذه الاستمارة كافة البيانات الشخصية الخاصة بكم، أيًا كانت طبيعتها، بما في ذلك البيانات الشخصية الحساسة الخاصة بكم، والتي تقومون بالإفصاح عنها إلى الشركة من الآن وصاعداً.</p> <p>ويعتبر توقيع سيادتكم على هذه الاستمارة، بمثابة إقرار منكم بقبولكم وعلمكم بقيام الشركة بجمع البيانات الشخصية الخاصة بكم ومعالجتها، وفقاً للشروط والأحكام الموضحة أعلاه.</p> <p>اسم الموظف:</p> <p>الوظيفة:</p> <p>التاريخ:</p> <p>التوقيع:</p>
--	--